# Proposal to Initiate, Modify or Delete a Course

## 1. Type of Action

- **A. Addition**
  - [ ] Regular
  - [ ] Experimental
  - [ ] Other

- **B. Deletion**

- **C. Modification**
  - [ ] in credits
  - [ ] in title
  - [ ] in number or alpha
  - [x] in prerequisites
  - [x] Other

## 2. New Alpha, Number and Title

| (same) |

## 3. Credits

### 4. Old Alpha, Number and Title

- HAW 202: Intermediate Hawaiian II

## 5. Credits

### 6. New Catalog Description

Continuation of HAW 201. Further refinement of basic language skills including vocabulary development beyond the 201 level. Increased control over structures and idioms. Includes readings about history, culture, and diverse forms of literature. (5 hrs. lect./lab.)

### 7. Prerequisites

- HAW 201 or consent of instructor.

### 8. Student Contact Hours Per Week

- Lecture 
- Lecture/Lab 5
- Lab 

### 9. Proposed Date of First Offering

## 10. This Course

- [x] IS AN ELECTIVE FOR THE WCC A.A. degree
- [x] CAN FULFILL ACS in Hawaiian Studies

### 11. THIS COURSE

- [ ] INCREASES
- [ ] DECREASES
- [x] MAKES NO CHANGE IN NUMBER OF CREDITS REQUIRED FOR THE PROGRAM/CORE

### 12. Similar Courses Offered Else Where:

<table>
<thead>
<tr>
<th>College(s):</th>
<th>Alpha, Number, Title:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>UH-Manoa</td>
<td>HAW 202 Intermediate Hawaiian II</td>
</tr>
<tr>
<td>kapioiian CC</td>
<td>HAW 202 Intermediate Hawaiian II</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 13. This Course is

- [x] ALREADY ARTICULATED with
- [ ] APPROPRIATE FOR ARTICULATION
- [ ] NOT YET APPROPRIATE FOR ARTICULATION

(Provide details of existing or desired articulation (date, college(s), purposes, pre-major or major, etc.)

### 14. Reason for Initiating, Modifying or Deleting Course or Other Pertinent Comment:

To give a more accurate description of the course content. Also, to change to "or consent of instructor" in prerequisite to more accurately reflect current practice.

## Approved By:

- **Elizaheth Young**
  - Department Chairperson
  - Date: 3/17/98

- **David A. Wain**
  - Curriculum Committee
  - Date: 3/17/98

- **Elizabeth Asley**
  - Faculty Senate
  - Date: 3/17/98

- **Margie C. Kana**
  - Dean of Instruction
  - Date: 3/17/98

- **Provost**
  - Date: 3/24/98

**CCC#6100**

(Amended for WCC use Sept. 1991)
# Levels of Review of Course Proposals at WCC

<table>
<thead>
<tr>
<th>Signatures</th>
<th>Dates</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>1. Subject Area</strong> (one or more instructors in the area)</td>
<td>3/5/98</td>
</tr>
<tr>
<td>Fred K. Meinecke</td>
<td>3/6/98</td>
</tr>
<tr>
<td>Laurie Tomchak (Spanish)</td>
<td>3/8/98</td>
</tr>
<tr>
<td>Jean D'Amico</td>
<td>3-3-98</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| **2. Department** | 3/6/98 |
| Elizabeth Young | 3/5/98 |
| Department Chairperson |

Was this course discussed in a dept. mng. **Yes**

| **3. Division** | 3-13-98 |
| Assistant Dean of Instruction |

| **4. Curriculum Committee Review** | 3/13/98 |
| Approved | |
| Disapproved | |
| Reason: | |

Curriculum Committee Chairperson
Course: HAW 202: Intermediate
Submitted by: F. Meinecke
Date: 3/10/98

1. What change is proposed in the course? Provide specific information comparing both the "new" and "old" course.

   The catalog description for this course is corrected and enhanced to provide fuller information about course content. (cf. attached Course Syllabus)

2. What is the rationale for the change?

   To provide fuller and more accurate course description for the new course.

3. Is the change substantive enough to require a change in course identification? If so, explain thoroughly.

   No.

4. Is the course articulated with any 4-year program? Yes. Already articulated.

   If yes, give details of the agreement(s) and explain any impact the latest proposed modifications may have on articulation.

   The enhanced new course description will provide a fuller and more accurate description of course content.

5. Provide details of any additional staff, equipment, facilities, library/media material, faculty preparation and other financial considerations that would be required to implement this course modification. What has been done to provide for these additional costs? Who will teach the course? Is additional preparation needed?

   No additional staff, equipment, facilities, resources or costs are required to implement this course modification.

6. Will this course modification result in any alterations in the number of hours required to attain a certificate or degree? Yes.

   If yes, provide details and justification for these alterations.

7. If the course is renumbered to 100 or above, does it meet the criteria for transfer level courses? (See attached criteria for transfer courses.)

   Yes.

WCC 9/91
INSTRUCTOR: KALANI MEINECKE
OFFICE: NA‘AUAO 110

OFFICE PHONE: 235-0077; 235-7454
OFFICE HOURS:
10:00a-10:30a MWF
12:30p-01:30p MWF
11:00a-11:30a TR
05:30p-06:00p TR

COURSE SYLLABUS

COURSE NAME: INTERMEDIATE HAWAIIAN II
COURSE ALPHA: HAW 202 [4122] 01:30p-03:00p MWF WHITE HOUSE
HAW 202 [4504] 06:00p-08:30p TR MANALEO 116

CREDIT HOURS: 04

CATALOG DESCRIPTION: An intermediate course in the Hawaiian language which focuses on rules of grammar, pattern drills, the building of an adequate vocabulary to facilitate conversation, and the translation and reading of selected materials at an intermediate level. (5 hrs. lect./lab.)

PREREQUISITE: HAW 201

RECOMMENDED PREPARATION: Competency in basic Reading, Writing and Speaking skills in English.

REQUIREMENTS SATISFIES: Will fulfill part of the Humanities area requirements for the Associate in Arts Degree at WCC. Will transfer to UH-Mānoa and UH-Hilo as part of the two-year language requirement for the Baccalaureate degree.

GENERAL EDUCATIONAL OBJECTIVES: The University of Hawai‘i and Windward Community College espouse and endorse a set of systemwide standards for skills that prepare students for upper division courses, their majors, and life experiences. These academic skill standards include:

1) Information literacy.
   Information literacy is defined as knowing how to find, analyze, and use information. It is the ability to gather information from multiple sources, select the relevant material, and organize it into a form that will allow you to make a decision or to take a specific action.

2) Critical thinking.
   An analytical and creative process, critical thinking enables a student to identify, state and analyze assumption, problems, issues, arguments, and questions contained in a body of information.

An Equal Opportunity/Affirmative Action Institution

45-720 Kea‘ahala Road • K‘ae‘ohe, Hawai‘i 96744-3535 • Telephone: (808) 235-0077
Spring 1998
Course Syllabus - Page 2

SPECIFIC EDUCATIONAL OBJECTIVES: Specific skills to be developed in this course:
(1) Comprehension of Hawaiian when spoken at a normal speed on a subject within the range of the student's experience;
(2) Speaking well enough to communicate at an appropriate level within the range of the student's experience;
(3) Reading material on a given level with direct understanding;
(4) Writing about a subject within the range of the student's experience using authentic patterns of Hawaiian expression;
(5) Translation capability from Hawaiian to English and from English to Hawaiian; and
(6) Development of a growing appreciation of and familiarity with the interplay of Hawaiian language, culture, history, literature, music, dance, arts, values and other aspects of the Hawaiian heritage.

COURSE CONTENT: HAW 202 will comprehend a culminating review of Hawaiian grammar together with a variety of classroom activities over the span of 16 instructional weeks, January 12-May 6, 1998.

MODE OF INSTRUCTION: Instruction will comprise lectures, class participation activities in the classroom, and supervised written assignments as homework.

There are no activities required at other than regularly scheduled class times.

GRADING: The student's grade for the course will be determined in the following manner:

70% of grade: Seven announced quizzes, including the final quiz.
30% of grade: Attendance, class participation, oral performance.

Taken altogether, a student's mid-semester and final grade will be based on the class curve, as determined by written and oral performance, class participation and consistent class attendance. Thus, based on the above criteria:

An "A" represents excellent achievement by all criteria, and three or fewer unexcused absences;
A "B" represents above average achievement by all criteria and five or fewer unexcused absences;
A "C" represents average achievement by all criteria and seven or fewer unexcused absences;
A "D" represents minimal passing achievement by all criteria and nine or fewer unexcused absences; and
An "F" represents less than minimal passing achievement by all criteria and ten or more unexcused absences.

MAKE-UP QUIZZES: MAKE-UP QUIZZES WILL BE ALLOWED ONLY WHEN JUSTIFIED BY A CERTIFIED EXCUSE, e.g. written medical excuse.

ATTENDANCE: Prompt and consistent attendance is CRITICAL to your success in this language class. Students who must miss a class meeting are expected (1) to inform the instructor, (2) to make up the class work missed, and (3) to keep up with class progress. DO NOT FALL BEHIND!

LONG-TERM LEARNING: Learning any language, like learning mathematics, requires a long-term, sustained commitment. The ends justify the means if language competency is to be attained.

REQUIRED COURSE MATERIALS:

HAWAIIAN DICTIONARY
M.K. Pukui & S.H. Elbert
University of Hawai‘i Press, 1986 (rev. ed.)

BLANK WHITE CARDS
Visual Educational Association

NĀ MELE O HAWA‘I NEI: 101 Hawaiian Songs
S.H. Elbert & N.K. Mahoe
University of Hawaii Press, 1970

RECOMMENDED COURSE MATERIALS:

HAWAIIAN PHRASE BOOK: na HUAOLELO a me na OLELO KIKEKE ma ka Olelo Beereetania a me ka Olelo Hawaii
Charles E. Tuttle Co., 1968, 1993

ON-CAMPUS ASSISTANCE:
WCC on-campus workshops on student-and study-assistance. Watch for announcements.

WCC TRIO Office-sponsored peer tutors for Hawaiian language courses. Apply early at the TRIO Office.

Mid-semester conferences between the instructor and the student are suggested and encouraged to review current achievement levels and to prescribe corrective measures, if needed.

Additionally helpful are study partners and study groups. Avail yourself of these opportunities!